

# Botero

EL DOLOR DE COLOMBIA



MUSEO DE LA CIUDAD

Quito  
Cultura  
2005

**QUITO**  
Acuerdo Interregional

MUSEO DE LA CIUDAD

BOTERO EL DOLOR DE COLOMBIA

Desplazados  
Aguirre, 2004. 31x42 cm



## DEL DOLOR A LA ESPERANZA

He visto los cuadros y dibujos del maestro Botero que visitan Quito. Estas obras, agrupadas bajo el nombre "El dolor de Colombia", me recuerdan imágenes, de la prensa o la televisión. Tantas veces hemos sabido de un coche bomba, de un secuestro, de un asesinato... que los ojos y oídos de nuestra sociedad contemporánea, parecen haberse vuelto insensibles.

Fernando Botero, con la misma mirada ingenua, llena de nostalgia cuando en París evocaba su lugar natal, nos muestra ahora esta desalmada realidad. El dolor que se encarna en el cuerpo del que está encerrado, lejos de la caricia de la amada. El silencio que queda como cosecha de la muerte habitando las risas de los hijos que nunca más se escucharán, porque el padre o la madre han muerto, porque ya no oyen nada, porque los hijos se fueron o de su boca cuelga una muela colada, colada para siempre.

Estos cuadros nos devuelven, reelaborada, vuelta color y dibujo, una realidad que no quisiéramos ver, pero que tampoco podemos ignorar. En ese lugar de lo incómodo, de lo doloroso, planta el pintor su caballete y desde ese lugar del horror grito y retrata lo que ha visto: deja que se llenen telas y cartulinas con los demonios terriblemente verdaderos que han trastocado la vida tal y como él la conocía.

Botero deja un testimonio, porque sabe que la irracionalidad tendrá fin, deberá terminar. Pero no para nuestro asombro aterrado de hoy, sino para que mañana y después de mañana nadie olvide las muertes, las balas, el dolor. Pero hoy mismo, a quienes tenemos el doloroso honor de apreciar por primera vez estas obras fuera de Colombia, Botero nos lanza un llamado urgente, uno más, para detener la violencia. En cada cuadro hay un ruego, un grito para que la violencia cese.

Con esa esperanza abrimos esta exposición en Quito. El goce estético de apreciar la obra de un gran maestro se cruza en esta ocasión con el escorzo que nos deja la violencia retratada. Confiamos en el poder del arte para que ese mensaje, más allá de la razón de los espectadores, grabe en sus corazones la necesidad de un mejor destino para todos y todos y encienda una llama de paz, que en algo pueda ayudar a abrigar el frío que ha sembrado la muerte en nuestro país hermano.

Paco Moncayo Gallegos

ALCALDE METROPOLITANO DE QUITO

## EL TESTIMONIO DE FERNANDO BOTERO EN EL MUSEO DE LA CIUDAD

El Museo de la Ciudad presenta "El dolor de Colombia", proyecto en torno a una exposición de Fernando Botero, máximo exponente de la pintura colombiana del siglo XX.

El objetivo es exhibir, a través del "arte testimonial", la percepción del pintor sobre la difícil realidad de violencia que asola a su país. Esta mirada de Botero se plasma en una serie de dibujos y pinturas, que conjugan la "estética del duelo" con la particular técnica plástica boteriana.

"Colombia me duele horriblemente" sostiene Botero. Esto es el punto de partida de una singular exposición, que revela una faceta poco conocida del trabajo pictórico del colombiano. Esta colección fue donada por el artista al Museo Nacional de Colombia en el año 2004.

Esta exposición propone al artista como un ser social sensible a los dolores de su país, sin que esto signifique una posición proselitista a favor de ningún bando. Dice Botero:

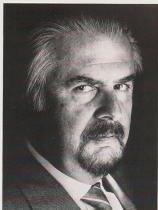
*"Yo estaba en contra de ese arte que se convierte en testigo de su tiempo como arma de combate. Pero en vista de la magnitud del drama que vive Colombia, llegó el momento en que sentí la obligación moral de dejar un testimonio sobre un momento crucial de nuestra historia."*

La obra debe ser entendida como una interpretación o narración del artista, sin otro fin que rescatar para la memoria colectiva, acosada por la erosión del olvido, episodios cotidianos, integrados en el imaginario popular, que reflejan aspectos de la historia actual de Colombia.

No espero a que estos cuadros vayan a arreglar nada, porque sé muy bien que el arte no cambia nada, los responsables de los cambios son los políticos. Solo pretendo dejar el testimonio de un artista que vivió y sintió su país y su tiempo.

En este sentido, el Museo de la Ciudad, como el artista, no pretende exponer una verdad, sino una interpretación más sobre la creación artística y su vinculación con los procesos históricos para que al visitante la analice, la re-creé y proponga su propia lectura.

Mujer llorando  
Óleo sobre lienzo, 1999  
36x29 cm



## PEQUEÑA BIOGRAFÍA

Fernando Botero nace el 19 de abril de 1932 en Medellín (Antioquia, Colombia). Hasta fines de los años 40 vive allí con su familia que evocará con nostalgia en su obra pictórica.

En 1951 realiza su primera exposición individual en Bogotá. El pintor Ignacio Gómez Jaramillo, el poeta León de Greiff y el escritor Jorge Zalamea se interesan en su trabajo, marcado por Gauguin y los periodos rosa y azul de Picasso. En 1952 vende todos los cuadros que expone en Bogotá.

En los 50, realiza viajes a Europa, Estados Unidos y México. Se interesa por los grandes maestros clásicos, por los motivos precolombinos y por la sociedad moderna. En los 60 su fama internacional se consolida, y logra insertarse en los mercados artísticos de Nueva York, París, Berlín y otras capitales. En 1978 establece su estudio permanente en la capital de Francia.

Después de otra década de éxitos en los 80, los 90 serán los de las grandes retrospectivas y las de exposiciones de impacto mundial, como en los Campos Elíseos de París o en la Exposición Mundial de Sevilla, en 1992. Para 1993, en un reconocimiento sin precedentes, Botero es invitado a exponer en la Plaza de la Señoría, en Florencia, distinción que, hasta ahora, sólo se le ha otorgado a él.

En los últimos años Botero ha vuelto sus ojos de pintor hacia la irracionalidad de la guerra. Fruto esta mirada son sus cuadros sobre "El dolor de Colombia" y la última serie de pinturas, "Abu Ghraib", que retrata los abusos estadounidenses en aquella cárcel iraquí.

# PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES



## • Guías críticas

Dos historiadoras del arte, todos los días jueves a partir de las 16:30, ofrecerán ocho visitas guiadas durante el periodo de la exposición. Las colaboradoras ofrecerán una lectura personal y un acercamiento crítico a las obras de El dolor de Colombia. En el análisis se considerará la obra anterior del artista, su lenguaje y concepción estética, la intencionalidad al enfrentar el tema de la violencia en Colombia.

## • Conversatorios

Jueves 15 de septiembre, 17:30

Botero antes de Botero, por Beatriz González, especialista colombiana Violencia de finales del siglo XX en Colombia, por Cristina Lleras, del Museo Nacional de Colombia.

Jueves 29 de septiembre, 17:30

El arte testimonial a través de los siglos, por María Victoria Páez, crítica de arte ecuatoriana.

Un acercamiento a Botero desde el psicoanálisis, por Luis Carlos Restrepo, diplomático colombiano, Alto Comisionado para la Paz.

## • Teatro: "Tironeo tierra"

"Tironeo tierra", estreno 2005 del grupo Malayerba, acompañará a la exposición. Narra la historia de una desplazada, que debe enfrentar una tierra y costumbres diferentes a las que conoció siempre. La obra se presentará los viernes y domingos a las 11:30.

Agosto: 19, 21, 26, 28

Septiembre: 2, 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25, 30

Octubre: 2, 7, 9, 14, 18.

## • Taller "El efecto cónico"

Del 5 al 30 de septiembre se realizará el taller "El efecto cónico: la violencia en la imagen", que permitirá una lectura crítica de diferentes series de dibujos animados de la televisión, para analizar sus contenidos violentos. El taller será coordinado por el antropólogo e investigador fotográfico Fabián Patiño.

## • Concurso de cortometrajes

Como una posibilidad para explorar diversas formas de violencia cotidiana que la sociedad quiere y ecuatoriana enfrenta cada día y provocar una concienciación sobre este problema, el Museo de la Ciudad propone a jóvenes realizadores de video la producción de un cortometraje de hasta un minuto sobre el asunto propuesto. Los videos se recibirán hasta principios de septiembre. Los bases completas pueden retirarse en el Museo de la Ciudad, en la Unidad de Educación y Recreación.

**Brigada General**  
M. Mercedes Zambrano de Camín

**Brigada Técnica Asesora**  
Mica Leiva

**Brigada de Gestión**  
Lucía López

## ÁREA TÉCNICA/ACADEMIA

**Investigación**  
Juan Fernando Regalado  
Valeria Norito  
Andrea Moreno  
**Redacción**  
Andrés Pardo  
Margarita  
Krisna Ochoa  
Isabel Durán  
Adriana Aguilar  
Diana Lora  
**Mediación**  
María Fernanda Aguirre  
Cristina Novas  
María Paz Mesa  
María Augusta Cordero  
Centro de Documentación  
Miguel Novas

## ÁREA DE EDICIÓN

**Administración**  
Jorge Segovia  
Pier Genta  
María Elena Estroff  
Fernando Morales  
**Comunicación**  
Adriana Espinosa  
Natalia Subirats  
Natalia Aguilar  
**Protocolo**  
Lourdes Páez  
**Informática**  
Marina Sierra  
**Seguridad**  
y mantenimiento  
Viviana Urquiza  
Vivian Paredes  
Natalia Segovia  
Yolán Berrío

**PRODUCCIÓN:**  
MUSEO DE LA CIUDAD

**Apoyo pedagógico**  
y museográfico  
Sandra Irujo  
Aurora Angarita  
Natalia Berrío

# 4 APUNTES PARA MIRAR LO ROTUNDO EN LA OBRA DE BOTERO



## Notas bibliográficas

1. González, Beatriz, "Fernando Botero en la Colección del Museo Nacional de Colombia", en Botero en el Museo Nacional de Colombia. Nueva Domus 2004. Bogotá: Villegas editores, 1994, pág. 18.

2. Bot.

3. Anaya de Villegas, Gracia (compiladora). María Tribo. Bogotá: Museo de Arte Moderno, Nueva Domus Editores, 1994, pág. 22.

Exhibición y diseño: Natalia Moreno.  
Diseño Editorial y Cultural, Museo Nacional de Colombia, 2004.

Marta Tribo comentaba a principios de la década del sesenta que la obra de Fernando Botero se destacaba por la manifestación de lo rotundo. Con esta expresión, la crítica de arte hacía referencia al interés del artista por conceder a las figuras una apariencia redonda y voluminosa. "Según Botero, la deformación basada en lo rotundo proviene del deseo de crear más sensualidad, de obtener una mayor voluptuosidad en la forma para que llegue al espectador y sienta placer al tocarlo con los ojos."<sup>1</sup>

Botero ha investigado diversos recursos que hacen posible esta experiencia visual. La distorsión de las proporciones de la figura humana es uno de ellos. De esta manera, la relación entre las partes del cuerpo resulta incoherente si la miramos desde las convenciones del dibujo académico.

En la sala Los Primeros Modernos están expuestas 21 obras de Fernando Botero realizadas entre 1951 y 1964 que nos permiten hacer un recorrido en esa búsqueda de la representación de lo rotundo.

En la acuarela *Silla con guitarra* (1963) encontramos un detalle clave para acercarnos a los orígenes de esta búsqueda. En 1956, según cuenta Botero, "[é] estaba pintando una guitarra y el agujero circular (boca) de la caja de resonancia le quedó muy pequeño y la guitarra se cruzó". Con este "error" el artista descubre una posibilidad para dar volumen y solidez a la figura.

Observe la obra *La colombiana* (1963). Advierta en su cara la relación de tamaños y la distancia que hay entre los ojos, la nariz y la boca. ¿Qué rasgos característicos encuentra que la hagan verse voluminosa? Note que estos detalles intensifican la redondez de su rostro.

En algunas de sus pinturas, Botero establece una relación particular entre figura y fondo que otorga a sus personajes una gran dimensión. Así sucede en *Niño de Vallecas* (1959) y *Naranja* (1977). Observe cómo el fondo de la pintura resulta pequeño para esta enorme fruta. "Botero va ampliando la figura hasta que llega a cubrir la casi totalidad del cuadro, y la circulación queda reprimida por esa incontenible y monstruosa expansión". La sensación de monumentalidad que nos produce la imagen está acentuada aún más por el tamaño del lienzo frente a nuestra estatura.

Supongamos que en *Naturaleza Muerta* (1983) no hay una mano, ni un cuchillo, ni tres frutas encima del mantel. Note que de esta forma las naranjas y bananos, el costo y la jara conservan una relación de tamaños aparentemente coherente. Pero la mano establece una escala; el cuchillo entonces resulta pequeño en este contexto al igual que las tres frutas sobre la mesa. La relación contradictoria entre las cosas es característica de la obra de Botero para dar volumen y rotundidad.



## Museo de la Ciudad

García Moreno 572 y Rocafuerte • Telfs: [593-2] 2263-882 / 883  
Fax: [593-2] 2263-879 • PARQUEADERO: Morales s/n y García Moreno  
museociu@museociudadquito.gov.ec • www.museociudadquito.gov.ec  
Quito - Ecuador



Museo  
Nacional  
de Colombia



ANALYSIS OF A FALLOUT  
PROTECTIVE SHELTER, THE LITTON



**Wissenschaftliche Mitarbeiter:**

Dustin  
Cuthbert  
2005

## QUITO

© 2006 by The American Psychological Association or one of its allied publishers. This article is intended solely for the personal use of the individual user and is not to be disseminated broadly.

19 AGOSTO - 16 OCTUBRE 2005

con el auspicio de

